

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



PCT



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
27. Januar 2005 (27.01.2005)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/008008 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **E05F 11/48**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/DE2004/001188**

(22) Internationales Anmeldedatum:
8. Juni 2004 (08.06.2004)

Pierre-Dominique [DE/DE]; Alsterweg 10, 96190 Untermerzbach (DE). **FABBENDER, Frank** [DE/DE]; Ölsch 61, 96450 Coburg (DE). **KLIPPERT, Uwe** [DE/DE]; Lohnstrasse 2, 36280 Oberaula (DE).

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(74) Anwalt: **BAUMGÄRTEL, Gunnar**; Maikowski & Ninemann, Postfach 15 09 20, 10671 Berlin (DE).

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(30) Angaben zur Priorität:
203 10 038.7 25. Juni 2003 (25.06.2003) DE

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,

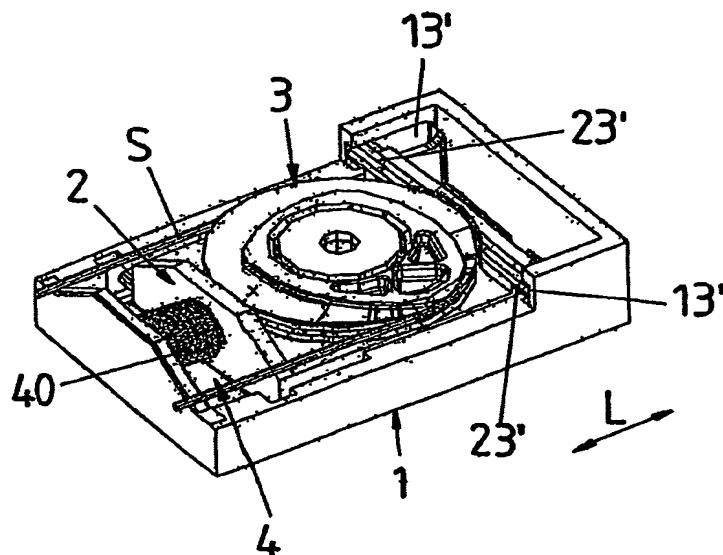
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **BROSE FAHRZEUGTEILE GMBH & CO. KG, COBURG** [DE/DE]; Ketschendorfer Str. 38-50, 96450 Coburg (DE).

(72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BERNARD,**

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEFLECTION DEVICE FOR A MOTOR VEHICLE WINDOW LIFT

(54) Bezeichnung: UMLENKEINRICHTUNG FÜR EINEN KRAFTFAHRZEUGFENSTERHEBER



(57) **Abstract:** The invention relates to a deflection device for a motor vehicle window lift comprising a deflection element for deflecting a traction means pertaining to said window lift and spring means for tightening the traction means. According to the invention, the deflection element (3) is moveably mounted on a receiving element (1) and can be placed in a plurality of different positions on the receiving element (1) by the spring means (4) arranged on the receiving element (1). The receiving element (1), deflection element (3) and spring means (4) can be fixed to the window lift in the form of a pre-mounted module.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Umlenkeinrichtung für einen Kraftfahrzeugfensterheber mit einem Umlenkelement zur Umlenkung eines Zugmittels des Fensterhebers und Federnmitteln zur Straffung des Zugmittels. Erfindungsgemäß ist vorgesehen, dass das Umlenkelement

WO 2005/008008 A1

(3) beweglich an einer Aufnahme (1) gelagert ist und zur Straffung Zugmittels (S) durch die an der Aufnahme (1) angeordneten Federnmittel (4) in eine Mehrzahl unterschiedlicher Positionen an der Aufnahme (1) bringbar ist und dass die Aufnahme (1) zusammen mit dem Umlenkelement (3) und den Federnmitteln (4) als vormontierte Baugruppe an dem Fensterheber befestigbar ist.